

# Study Programme

Academic year 2024-2025

Faculty of Arts and Philosophy

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages -- Dutch, French, Italian

Language of instruction: Dutch

Programme version 6

# 1 General Courses

# 1.1 General and Domain-specific Courses

21 credits

Nr	Course		CRDT F	Ref MT1	Session	Study
1	A704152	Introduction to Culture Analysis Brecht de Groote Department of Translation, Interpreting and Communication	3 n	1	A:1	90
2	A704153	Introduction to Digital Text Analysis Els Lefever Department of Translation, Interpreting and Communication	3	1	A:1	90
3	A005705	Dutch Linguistics: Introduction to Sociolinguistics Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication	3	1	A:1	90
4	A704052	Introduction to Translation Studies Gert De Sutter Department of Translation, Interpreting and Communication	3	1	A:2	90
5	A703002	Introduction to Law Georges Martyn Department of Interdisciplinary Study of Law, Private Law ar	3 nd Business	1 Law	A:2	90
6	A704051	Second Language Acquisition and Second Language Learning June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	1	A:2	90
7	A703006	Introduction to Translation Technology Lieve Macken Department of Translation, Interpreting and Communication	3	2	A:1	90

#### 1.2 Dutch

Students who go on exchange in the third year, choose the course with reference A. Students who follow the home programme in the third year, choose the subject with reference B. All students choose 1 course with reference C.

Nr			CRDT			Session	Study
1	A005709	Dutch Linguistics: Grammar – Word Classes and Syntax of the Clause Timothy Colleman Department of Linguistics	5		1	A:1	150
2	A704155	Dutch: Language Proficiency Filip Devos Department of Translation, Interpreting and Communication	3		1	A:2	90
3	A703012	Dutch: Writing Skills Chloé Lybaert Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:J	90
4	A704156	Dutch: Inter- and Crosscultural Perspective Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:1	90
5	A704161	Dutch: Pronunciation Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication	3		2	A:1	90
6	A704157	Dutch: Research Seminar Sarah Van Hoof Department of Translation, Interpreting and Communication	5		2	A:2	150
7	A005904	Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Anneleen Spiessens Department of Translation, Interpreting and Communicat	5 ion		2	A:2	150
8	A703018	Dutch: Intercultural Project Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication	4	В	3	A:1	120
9	A704159	Dutch: Advanced Speaking Skills Ruud Ryckaert Department of Translation, Interpreting and Communication	3	С	3	A:2	90
10	A704160	Dutch: Society and Culture of the Low Countries Bram Lambrecht Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90

# 1.3 Research Project 6 credits

Nr	Course		CRDT	Ref MT1	Session	Study
1	A703009	Bachelor's Essay	6	3	A:J	180
		Lieve Jooken Department of Translation, Interpreting and Communication				

# 2 Courses Related to the Foreign Language

For students enrolled on the exchange programme:

- choose 2 out of 3 courses with reference A for both foreign languages,
- choose 1 course with reference B for one of the foreign languages, i.e. the literature course for which no equivalent is chosen at the host university.

For students enrolled on the home programme:

• choose the 3 courses with reference A and the literature course for both foreign languages.

## 2.1 French

Nr	Course		CRDT	Ref MT1	Session	Study
1	A005826	French: Contrastive language practice [fr, nl] Catherine Bouko Department of Translation, Interpreting and Communication	3	1	A:1	90
2	A005765	French: Language Proficiency I [fr] Sonia Michiels Department of Translation, Interpreting and Communication	5	1	A:1	150
3	A005827	Culture and Society of the French-speaking World [fr] Griet Theeten Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:2	120
4	A005766	French: Language Proficiency II [fr] Pascale Hadermann Department of Linguistics	5	1	A:2	150
5	A005828	French: Lexical and Grammatical Structures [fr, nl] Sonia Michiels Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
6	A005829	French: Oral Communication in Cultural Contexts [fr, nl] Laurence Swaelens Department of Translation, Interpreting and Communication	5 on	2	A:1	150
7	A005830	French: Text Analysis and Writing Techniques [fr, nl] Griet Theeten Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:2	150
8	A005774	History and Culture of the French-speaking World [fr] Francis Mus Department of Translation, Interpreting and Communication	4	2	A:2	120
9	A005831	French for Specific Purposes: Professional Oral Communication [fr, nl] Sonia Michiels Department of Translation, Interpreting and Communication	3	A 3	A:2	90
10	A005833	French for Specific Purposes: Written Oral Communication [fr, nl] Griet Theeten Department of Translation, Interpreting and Communication	3	A 3	A:2	90
11	A703056	French: Literature [nl, fr] Griet Theeten Department of Translation, Interpreting and Communication	3	В 3	A:2	90
12	A005832	Translation French-Dutch: Cultural Contexts [fr, nl] Anneleen Spiessens Department of Translation, Interpreting and Communicat	3 ion	A 3	A:2	90

## 2.2 Italian

۷.,	Z Italian					
Nr	Course		CRDT R	ef MT1	Session	Study
1	A005727	Italian: Language Proficiency I [it, nl] Claudia Crocco Department of Linguistics	5	1	A:1	150
2	A005728	Italian: Language Proficiency II [it] Giuliano Izzo Department of Translation, Interpreting and Communication	4	1	A:1	120
3	A005726	History and Culture of Italy: Introduction [it] Mara Santi Department of Literary Studies	3	1	A:2	90
4	A005730	Italian: Language Proficiency III [it] Giuliano Izzo Department of Translation, Interpreting and Communication	5	1	A:2	150
5	A005840	Italian: Grammar and Language Variation [it, nl] Irene Cenni Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
6	A005838	Italian: Language and Text in Contrast [nl, it] Giuliano Izzo Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:1	150
7	A005835	History and Culture of the Italian-speaking World: Advanced [it, nl] Giuliano Izzo Department of Translation, Interpreting and Communication	5	2	A:2	150
8	A005839	Italian: Language and Society Irene Cenni Department of Translation, Interpreting and Communication	4	2	A:2	120

9	A005837	Italian for Specific Purposes: Presentation Techniques and Introduction to Interpreting [it, nl] Giuliano Izzo Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
10	A703069	Italian: Literature [it] Mara Santi Department of Literary Studies	3	В	3	A:2	90
11	A005841	Italian: Writing Techniques Giuliano Izzo Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90
12	A005842	Translation Italian-Dutch Irene Cenni Department of Translation, Interpreting and Communication	3	Α	3	A:2	90

#### 2.3 Immersion

Subscribe to 1 module (abroad or at Ghent University) from the following list. Subject to approval by the faculty.

Only following a motivated written request and in (view of) exceptional circumstances can students obtain the Study Programme Committee's permission to abstain from taking the immersion abroad and, consequently, take the module 'Home Programme'.

## 2.3.1 Exchange Programme

Subscribe to 1 module from the following list. Subject to approval by the faculty.

Students who have followed the Educational Track have 15 credits more electives in the Master's Programme in Teaching or are exempted from these courses in the Abridged Master's Programme in Teaching. The other students must take these courses within the (Abridged) Master's Programme in Teaching.

#### 2.3.1.1 Educational Track

30 credits

Subscribe to 30 credit units from the following list, with 6 credit units with reference °.

The two Teaching Methodologies must correspond to the chosen languages in the bachelor's programme.

At least 24 of the 30 credit units are included in the Learning Agreement with the host university. If the host university does not offer a sufficient range of equivalent educational electives, the student can submit an application to the UGent faculty to take other electives.

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A704060	Immersion: Language and Interculturality [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	15		3	A:1	450
2	H002169	Powerful Learning Environments Bram De Wever Department of Educational Studies	6		3	A:1	180
3	H002186	Introduction to Teaching Methodology: German [de, nl] Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3	o	3	A:1, B:2	90
4	H002187	Introduction to Teaching Methodology: English [en, nl] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	o	3	A:2, B:1	90
5	H002190	Introduction to Teaching Methodology: French [fr, nl] Pascale Hadermann Department of Linguistics	3	0	3	B:J	90
6	H002193	Introduction to Teaching Methodology: Dutch Youri Desplenter Department of Literary Studies	3	0	3	B:1, A:2	90
7	H002194	Introduction to Teaching Methodology: Spanish [es, nl] Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J	90
8	H002195	Introduction to Teaching Methodology: Foreign Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J, B:1	90
9	H002182	Reference Internship: Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3		3	A:J	90

### 2.3.1.2 Applied Language Studies Track

27 credits

Subscribe to 27 credit units from the following list.

The student takes one of the following combinations:

- Immersion (27 credit units)
- Immersion (24 credit units) + Study Abroad Project (3 credit units)

Nr			CRDT		Session	Study
1	A703007	Immersion: Language and Interculturality [tr, fr, de, nl, en, it, es, ru] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	27	3	A:1	810
2	A704061	Immersion: Language and Interculturality [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	24	3	A:1	720
3	A704063	Study Abroad Project [fr, nl, tr, en, ru, de, it] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	3	A:1	90

## 2.3.2 Home Programme

Subscribe to 1 module from the following list. Subject to approval by the faculty.

Students who have followed the Educational Track have 15 credits more electives in the Master's Programme in Teaching or are exempted from these courses in the Abridged Master's Programme in Teaching. The other students must take these courses within the (Abridged) Master's Programme in Teaching.

### 2.3.2.1 Educational Track

Subscribe to 15 credit units from the following list, with 6 credit units with reference  $^{\circ}.$ 

The two Teaching Methodologies must correspond to the chosen language in the bachelor's programme.

Nr	Course		CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	H002169	Powerful Learning Environments Bram De Wever Department of Educational Studies	6		3	A:1	180
2	H002186	Introduction to Teaching Methodology: German [de, nl] Benjamin Biebuyck Department of Literary Studies	3	0	3	A:1, B:2	90
3	H002187	Introduction to Teaching Methodology: English [en, nl] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	3	o	3	A:2, B:1	90
4	H002190	Introduction to Teaching Methodology: French [fr, nl] Pascale Hadermann Department of Linguistics	3	0	3	B:J	90
5	H002193	Introduction to Teaching Methodology: Dutch Youri Desplenter Department of Literary Studies	3	0	3	B:1, A:2	90
6	H002194	Introduction to Teaching Methodology: Spanish [es, nl] Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3	A:J	90
7	H002195	Introduction to Teaching Methodology: Foreign Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3	0	3		90
8	H002182	Reference Internship: Languages Maribel Montero Perez Department of Linguistics	3		3	A:J	90

# 2.3.2.1.1 Foreign Language

Subscribe to 8 credit units from the list below or from the course offerings in linguistics and literature. Students take 4 credit units per followed language in the bachelor's programme. For German students take 7 credit units. Subject to approval by the faculty.

Nr	Course		CRDT Ref	MT1	Session	Study
1	A005747	German: Contemporary Problems [de] Gunther Martens Department of Literary Studies	4	3	A:1	120
2	A005748	German Literature: Enlightened Classics [de] Gunther Martens Department of Literary Studies	3	3	A:2	90
3	A704074	English: Intercultural Project [en, nl] Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4 Դ	3	A:1	120
4	A704075	French: Intercultural Project [fr, nl] Laurence Swaelens Department of Translation, Interpreting and Communication	4 on	3	A:1	120
5	A704076	Italian: Intercultural Project [it, nl] Irene Cenni Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
6	A704077	Russian: Intercultural Project [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
7	A704078	Spanish: Intercultural Project [es, nl] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
8	A704079	Turkish: Intercultural Project [tr, nl] Johan Vandewalle Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120

# 2.3.2.1.1.1 Course Offerings in Linguistics and Literature

Subscribe to no more than 8 credit units from the course offerings in Linguistics and Literature, distributed over the first standard learning path as follows: no more than 8 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

# 2.3.2.2 Applied Language Studies Track

8 credits

# 2.3.2.2.1 Foreign Language

Subscribe to 8 credit units from the list below or from the course offerings in linguistics and literature. Students take 4 credit units per followed language in the bachelor's programme. For German students take 7 credit units. Subject to approval by the faculty.

Nr	Course		CRDT I	Ref MT1	Session	Study
1	A005747	German: Contemporary Problems [de] Gunther Martens Department of Literary Studies	4	3	A:1	120
2	A005748	German Literature: Enlightened Classics [de] Gunther Martens Department of Literary Studies	3	3	A:2	90
3	A704074	English: Intercultural Project [en, nl] Bernard De Clerck Department of Translation, Interpreting and Communication	4 n	3	A:1	120
4	A704075	French: Intercultural Project [fr, nl] Laurence Swaelens Department of Translation, Interpreting and Communication	4 on	3	A:1	120
5	A704076	Italian: Intercultural Project [it, nl] Irene Cenni Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
6	A704077	Russian: Intercultural Project [ru, nl] Elena Ivobotenko Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120

7	A704078	Spanish: Intercultural Project [es, nl] Patrick Goethals Department of Translation, Interpreting and Communication	4	3	A:1	120
8	A704079	Turkish: Intercultural Project [tr, nl]	4	3	A:1	120

## 2.3.2.2.1.1 Course Offerings in Linguistics and Literature

Subscribe to no more than 8 credit units from the course offerings in Linguistics and Literature, distributed over the first standard learning path as follows: no more than 8 credit units in year 3. Subject to approval by the faculty.

#### 2.4 Elective Courses

Subscribe to at most 2 modules from the following list. Subject to approval by the faculty.

Students in the exchange programme's educational track choose 3 credit units.

Students in the exchange programme's applied language studies track choose 6 credit units.

Students in the home programme's educational track don't choose elective courses.

Students in the home programme's applied language studies track choose 15 credit units.

#### 2.4.1 List of Electives

Subscribe to course units from the following list. Subject to approval by the faculty.

Nr			CRDT		Session	Study
1	A703118	Applied Linguistics: Capita Selecta [en] June Eyckmans Department of Translation, Interpreting and Communication	5	3	A:1	150
2	A703117	Introduction to Foreign Language Training for Adults [en] David Chan Department of Translation, Interpreting and Communication	5	3	A:1	150
3	A703008	Digital Communication Veronique Hoste Department of Translation, Interpreting and Communication	3	3	B:2	90
4	A704162	Subtitling Cynthia Van Hee Department of Translation, Interpreting and Communication	3 n	3	A:2	90
5	A704163	Persuasive Communication An-Sofie Claeys Department of Translation, Interpreting and Communication	3	3	A:2	90
6	A005957	Community Service Learning Gert Buelens Department of Literary Studies	5	3	A:J	150

#### 2.4.2 Free Choice

Subscribe to course units from the following options. Subject to approval by the faculty.

To be taken in year 3.

### Teaching

When a course is not taught (solely) in the programme's language of instruction, the effectively used languages are indicated in square brackets following the cours name, using the following ISO codes:

bg: Bulgarian de: German es: Spanish ja: Japanese pl: Polish sh: Kroatian/Serbian zh: Chinese

cs: Czech el: Greek fr: French nl: Dutch pt: Portuguese sl: Slovene da: Danish en: English it: Italian no: Norwegian ru: Russian sv: Swedish

Semester

Semesters are indicated by their number (1 or 2); semester 3 represents the summer period and J indicates a course spanning semesters 1 and 2. When a capital letter precedes a semester number, the course has multiple offerings. The letter indicates the offering concerned.

When a semester is shown in brackets, the course in not offered this year in the specific offering.

The offering frequency and first year of offering are indicated by the following codes:

a: bi-annually c: annually, from 2025-2026 f: annually, from 2026-2027 i: annually, from 2027-2028 g: bi-annually, from 2026-2027 g: bi-annually, from 2026-2027 g: bi-annually, from 2027-2028 e: tri-annually, from 2025-2026 h: tri-annually, from 2026-2027 k: tri-annually, from 2027-2028

<sup>1</sup> The study programmes of Ghent University (including the <u>Ghent University Elective Courses</u>) or of another university of the Flemish Community

<sup>2</sup> The not taken skills courses of your foreign languages